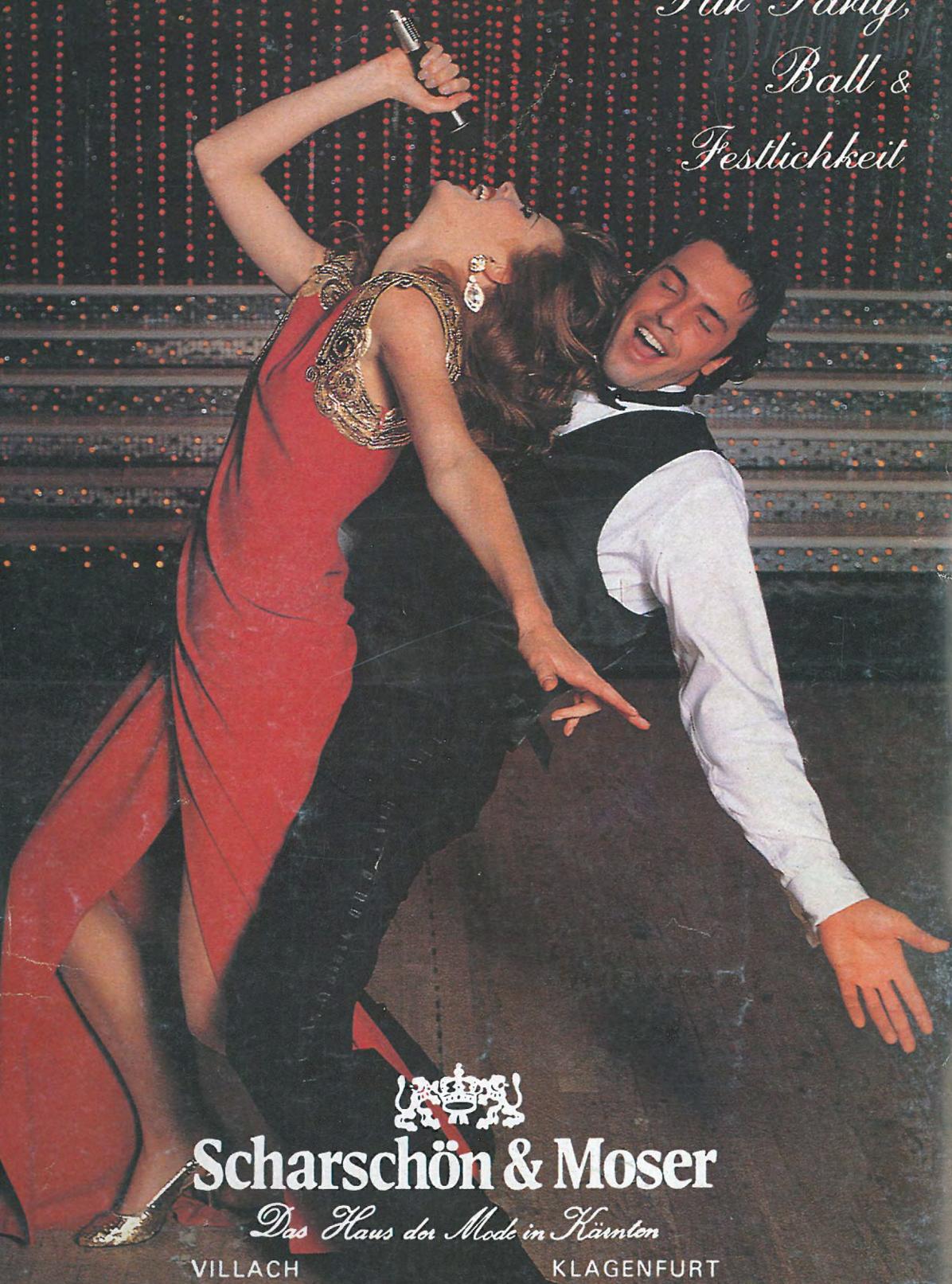


*Für Party,  
Ball &  
Festlichkeit*



**Scharschön & Moser**

*Das Haus der Mode in Kärnten*

VILLACH

KLAGENFURT

# 38. VILLACHER FASCHING

KONGRESSHAUS



**SITZUNGS-PROGRAMM 1993**

WEGSCHEIDEN

# KÄRNTENS AUFREISSER.



Das große  
Lei-Lei '93

Die Villacher Faschingsgilde  
ladet ein ...



Villach • Kongreßhaus

3 1/2 Stunden Programm mit Pause, anschließend Tanz bis 2 Uhr früh



Übertragungen im Österr.  
FERNSEHEN  
FS 1  
„FASCHING IN VILLACH“  
Faschingsdienstag  
23. Februar 1993, 20.15 Uhr



SAMSTAG, 20. FEBRUAR '93  
„Fasching in Kärnten“  
15.05 Uhr — 17 Uhr

## Faschings Sitzungs-Termine

Freitag,	15. Jänner	Premiere
Dienstag,	19. Jänner	2. Sitzung
Freitag,	22. Jänner	3. Sitzung
Samstag,	23. Jänner	4. Sitzung
Freitag,	29. Jänner	5. Sitzung
Samstag,	30. Jänner	6. Sitzung
Freitag,	5. Februar	7. Sitzung
Samstag,	6. Februar	8. Sitzung
Donnerstag,	11. Februar	9. Sitzung
Freitag,	12. Februar	10. Sitzung
Samstag,	13. Februar	11. Sitzung
Dienstag,	16. Februar	12. Sitzung

## Kinder-Faschingsitzungen

Sonntag,	31. Jänner	1. Kindersitzung
Sonntag,	7. Februar	2. Kindersitzung

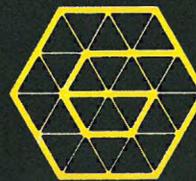
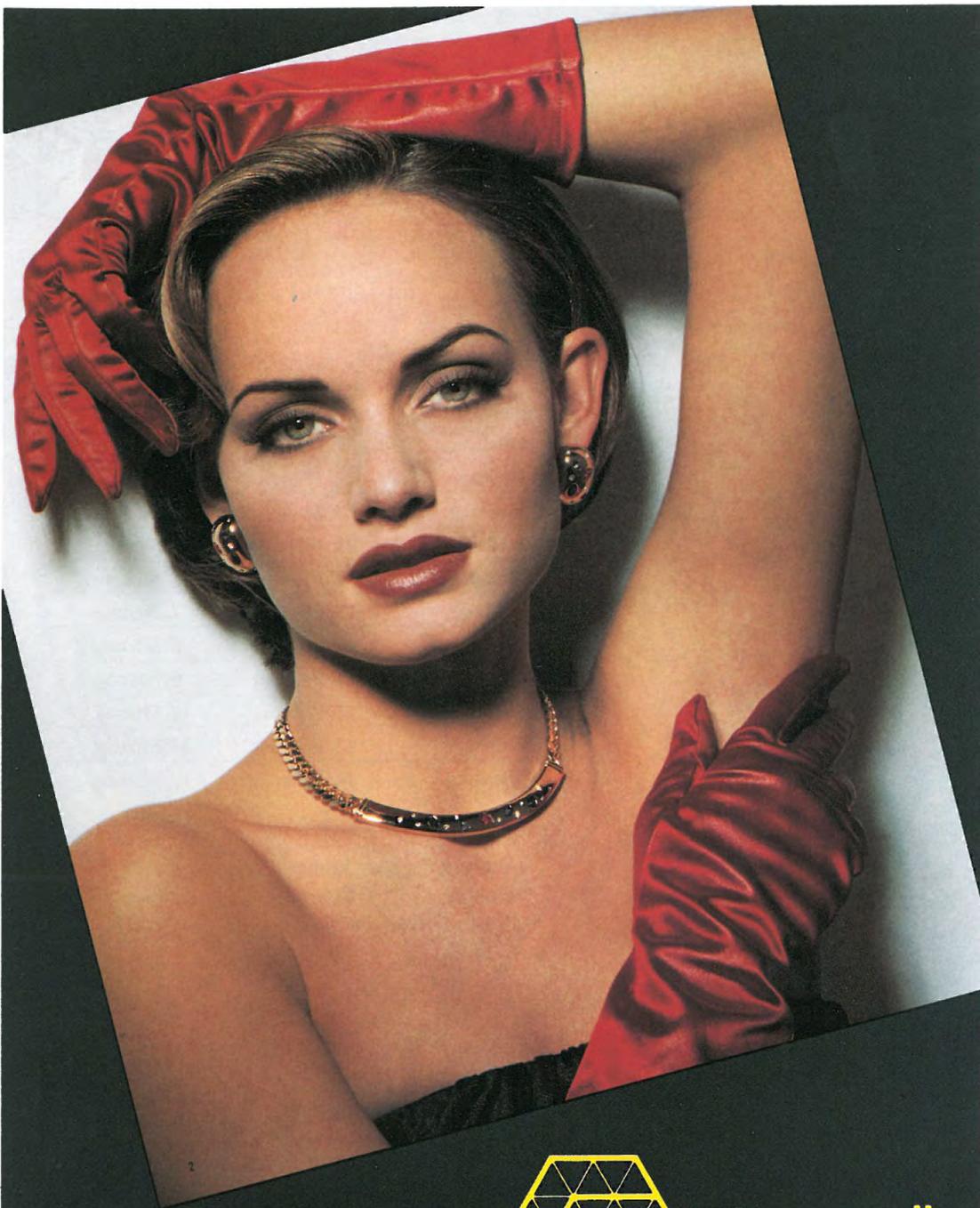
im Kongreßhaus Villach, Beginn um 14.00 Uhr

## FASCHING IN GANZ VILLACH

FASCHINGSSAMSTAG, 20. FEBRUAR 1993

Kommen Sie am Vormittag zum Narrenzirkus in die Innenstadt.  
Nachmittag großer Narrenumzug • anschließend FASCHING IN GANZ VILLACH!

Bank  Austria



WALTER  
gaggl

JUWELEN • UHREN • OPTIK  
Hauptplatz 11  
A • 9500 Villach



## Liebe Freunde des Villacher Faschings!

In den nächsten Wochen und Monaten ist Villach wieder die eindeutige Hochburg des Faschingstreibens in unserem Land.

Auf den Fundamenten unserer Stadt der Fröhlichkeit werden Heiterkeit und Ausgelassenheit die nächsten Wochen bestimmen, und ich bin sicher, es wird der Villacher Faschingsgilde auch in diesem Jahr gelingen, allen Gästen in den ausverkauften Faschingssitzungen ein attraktives und niveauvolles Programm zu präsentieren. Den Mitgliedern der Villacher Faschingsgilde wird es auch durch ihre überzeugenden Darbietungen gelingen, uns den Alltag für einige Stunden vergessen zu lassen. Allen Beteiligten, die zum großartigen Gelingen der Villacher Faschingssitzungen beitragen, möchte ich auch heuer auf diesem Weg meinen herzlichen Dank aussprechen.

Liebe Besucher des Villacher Faschings, ich darf Ihnen sowohl hier bei den Sitzungen im Kongreßhaus wie auch beim bunten Treiben am Faschingssamstag viele frohe und lustige Stunden wünschen.



Lei, Lei

(Helmut Manzenreiter)

## Lei-Lei zuvor!

Sehr spät mit unserer 38. Villacher Faschingssitzung im Kongreßhaus beginnen zu können bedeutet im Jahre 1993, daß von den ehrenamtlichen Mitgliedern der Villacher Faschingsgilde innerhalb kurzer Zeit der größte Einsatz gefordert wird. Daher darf ich mich im Namen des Präsidiums bei allen Mitgliedern, deren Angehörigen, Dienstgebern und Mitarbeitern einerseits für die erbrachte Leistung, andererseits für das aufgebrachte Verständnis herzlich bedanken.

Der gute Geist der Zusammengehörigkeit in der Faschingsgilde beschert uns neben der übergroßen Belastung auch Stunden der Freude, welche wir wieder gemeinsam mit unserem treuen und begeisterungsfähigen Publikum gestalten wollen.

Die Amateure der Faschingsgilde sind der Meinung, daß der Weg der Wahrheit durch die Narrheit geht und wir somit beim Fasching die Wahrheit sagen dürfen, ohne Furcht und Tadel, jedoch auch mit dem Bestreben, nicht zu verletzen. Die Übertragung von Ausschnitten aus der Faschingssitzung im Rundfunk seit dem Jahre 1961, und im Fernsehen seit 30 Jahren, gibt uns die Bestätigung, daß wir auf dem rechten Weg sind.

Stellvertretend für die Mitglieder der Faschingsgilde darf ich allen Besuchern des Villacher Faschings, ob bei den Faschingssitzungen oder beim bunten Treiben am Faschingssamstag, recht frohe und lustige Stunden wünschen.



Lei-Lei  
der Kanzler

(G. Bartl)

# Das Präsidium der Villacher Faschingsgilde



Kanzler: Ing. Gernot Bartl; Außenminister und Vizekanzler: Dr. Arnold Köchl;  
Kulturminister: Mag. Alexander Telesko; Finanzminister: Erich Bauer; Schriftführer: Gernot Kalt.

## Ihrer Gesundheit zuliebe.



**BELLA VITA**  
Schönheit und Lebensfreude

TÄGLICH  
GEÖFFNET!

SAUNA • DAMPFBAD • WHIRLWANNEN  
KRÄUTER-DAMPFBAD • RELAXARIUM •  
TURBO-GANZKÖRPERBRÄUNER • TURBO-  
GESICHTSBRÄUNER • MASSAGEN

VILLACH

Treffner Straße 94  
Leonhardsee • Tel. 0 42 42 / 27 7 59



**MÖNLIGHT BAR**  
Tanz und Stimmung



Foto: Scheuermann

**Prinzessin Julia I.**  
**Julia Zernatto-Kassl**  
Medizinstudentin

**Prinz Fidelius XXXVIII.**  
**Ulli Wolf**  
Bez.-Dir. der Bundesländer-Versicherung

Minister, Prinzen,  
Bürgersmann -  
alle knipst der Scheuermann!

**Fotostudio**  
**Peter Scheuermann**

Industrie- u. Werbefotografie, Videoproduktion  
Paßbild-, Porträt- u. Hochzeitsaufnahmen  
A-9500 Villach  
Behring-Straße 6  
Tel. (0 42 42) 44 4 33





# Das Villacher Faschingslied

von Peter Wehle

Fasching, das ist eine herrliche  
Zeit, wer da kein Narr ist, der  
ist nicht gescheit,  
und ganz besonders im Kärnt-  
nerland, reißt's alle Leut' um-  
einander!  
Ist einer schlau, weiß er's  
genau — und feiert an der  
Drau — denn:

Fasching in Villach, Villach im  
Fasching, das ist schön!  
Fasching in Villach, Villach im  
Fasching, muß man seh'n!  
Es tut ein jeder mit dabei —  
und singt vergnügt und sor-  
genfrei:  
G'sund! G'sund! G'sund —  
und lei-lei, lei-lei, lei-lei . . .!

**LEI  
LEI**

**INTERNATIONALE SCHUHMODE**

**ENTWEDER SIE HABEN  
EINE(N) ODER SIE  
BRAUCHEN EINE(N)**

**SCHUH VON Rex**

KLAGENFURT • VILLACH • SPITTAL • PÖRTSCHACH • VELDEN



ATELIER FROHLICH

# Wir beginnen . . .



Ihre Hoheit  
**Prinz Fidelius XXXVIII.**



und Ihre Lieblichkeit  
**Prinzessin Julia I.**

ziehen ein



Im Gefolge der Ministerrat  
und die Mädchengarde



**Der Kanzler**

Ing. Gernot Bartl begrüßt die Gäste



Seine Hoheit  
**Prinz Fidelius XXXVIII.**

und **Prinzessin Julia I.**

verlesen ihre **Proklamation**



Zur Einstudierung singen wir  
alle das **VILLACHER FASCHINGSLIED**  
(Text nebenan)

Durch das Programm führen:

**Dr. Arnold Köchl, Gerhard Pöcher, Hans Wassertheurer**

PAGEN: Tanja Loitsch, Ines Heinrich

ARCHITEKTURBÜRO

**Dipl.-Ing. Dr. techn. ALFRED LENGGER**

vlg. FIDELIUS XXXIII. — Ossiacher Zeile 7, 9500 VILLACH  
OBJEKTPLANUNG und ÖRTLICHE BAULEITUNG - Tel.: 0 42 42 / 22 3 66-0 - Fax.: 0 42 42 / 22 0 28

REGIONALPLANUNG  
GEMEINDEPLANUNG  
BEBAUUNGSPLANUNG  
VERKEHRSPANUNG



INNENARCHITEKTUR  
BÄDERBAU  
INDUSTRIEPLANUNG  
BAUMANAGEMENT



# Der Ministerrat

der Villacher Faschingsgilde



Kanzler: Ing. Gernot Bartl; Außenminister und Vizekanzler: Dr. Arnold Köchl; Finanzen: Erich Bauer; Kulturminister: Mag. Alexander Telesko; Schriftführer: Gernot Kalt. - Organisation: Günther Hönigmann; Höfisches Zeremoniell: Otto Rosenkranz; Jugend: Rudolf Thomasser; Presse: Gerold Rosenstein; Fundus: Karl Heinz Hofer; Musik: Hermann Ortner; Technik: Herbert Rauter.

Staatssekretäre: Finanzen: Rosemarie Münzer; Außenministerium: Karin Stifter; Technik: Manfred Wiegele und Arnulf Wurmbrand; höfisches Zeremoniell: Wilhelm Smoley.



Bank für Kärnten und Steiermark

# Die Garde marschiert

Choreographie und Einstudierung: Bernadette Schmölzer  
Es spielt die Narrenkapelle unter der Leitung von  
Kapellmeister Hermann Ortner



Gardistinnen: Tanja Bernsteiner, Sandra Müller, Daniela Sandtner, Anita Freithofnig, Tanja Serro, Petra Serro, Martina Krammer, Silvana Mikl-Petschnig, Nicole Fercher, Tanja Dirr, Carina Grünwald, Birgit Stockinger, Tanja Miklautsch, Adriana Hordijk, Bettina Kriegl, Sandra Hahnel, Tanja Loitsch, Ines Heinrich, Melanie Hattenberger, Kerstin Fantur, Daniela Ludwiger.

Bernadette Schmölzer

## FIDELIUS XXXVI.

Es fehlen uns die Worte —  
ihm tropfen Tränen in die Torte?

Doch hört er Fasching —  
wird das Lachen breit:  
„Das war für mich  
die schönste Zeit!“

### CAFÉ KONDITOREI

Robert Koloini  
VILLACH  
Ossiacher Zeile 72  
Nikolaigasse 43



VILLACHER  
TORTE

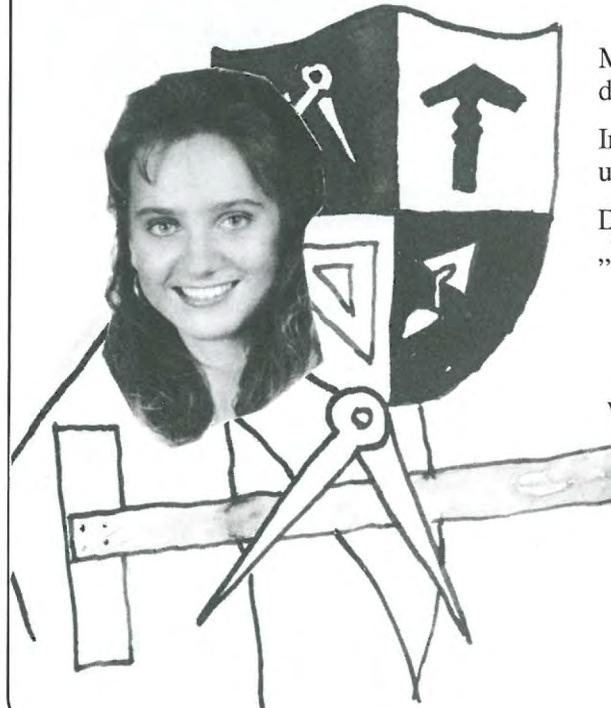
Meine Claudia brav studiert zur Zeit  
der „Architekt“ ist nicht mehr weit.

Im Fasching hat sie Spaß und Tanz gerochen  
und ist vom Studium ausgebrochen.

Doch sagt auch sie noch heut:  
„Das war für mich die schönste Zeit!“

### MALERMEISTER

Herbert Günter Ritsch  
VILLACH • HECKENWEG 5 • Tel. 58 1 77



# „Der Apotheker“

Mag. Alexander Telesko - mit eigenem Text



NIKOLAIGASSE 20  
A-9500 VILLACH



TEL 04242•26260  
FAX 04242•26894

ALLE GLASTECHNIKEN • KUNST- BLEI- UND TIFFANYGLÄSER • LAMPEN • SPIEGEL • BILDERRAHMEN  
EXPRESS-REPARATUREN • BAU-DACHVERGLASUNG

Exclusive  
Mode

für  
Damen  
und  
Herren



von Ihrem Fachgeschäft

**här b**

VILLACH, gegenüber Parkhotel

# „Eishockey-Schläger“<sup>(..)</sup>

Text: Fred Winkler und eigene  
Anka Kerner, Bettina Schützelhofer,  
Dipl.-Ing. Franz Kleinbichler, Gerfried Moser



... immer auf Ihrer Welle!



Lei - Lei!  
Ihr Frisör-Team

**Franz Eigenberger**

VILLACH  
Ringmauergasse 6 — Ornellahof



# Hofkapelle 1993



Die Hofkapelle besteht aus Mitgliedern des Eisenbahnermusikvereines-Stadtkapelle Villach. Georg Beichler, Peter Rader, Martin Tilli, Reinhard Kuschuttnigg, Helmut Koban, Josef Gössl, Georg Reppe, Werner Fercher, Winfried Zmöltnig, Ing. Klaus Unterköfler, Veit Gwenger, Sergio Dobovišek, Werner Aldrian, Hermann Ortner.



*Da Gaggl is fäst*

*- 100 Jahr -*

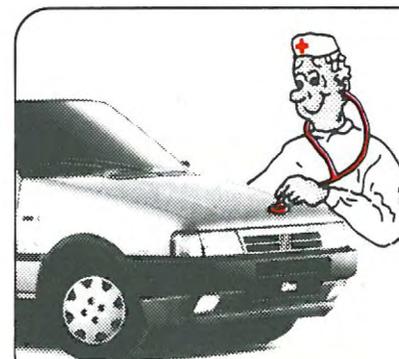
*da Beste in Villach*

*des is klär !*

**Ihr KLAVIER- und MUSIKHAUS in Villach**  
**Bahnhofstr. 7 - Nikolaigasse 11**

# Lei-Lei an der Drau . .

Es singt: Eva Maria Müller  
Text: Mag. Alexander Telesko  
Melodie: Kapellmeister Walter Dick  
Musik: Hofkapelle  
Am Klavier: Mag. Walter Schneider



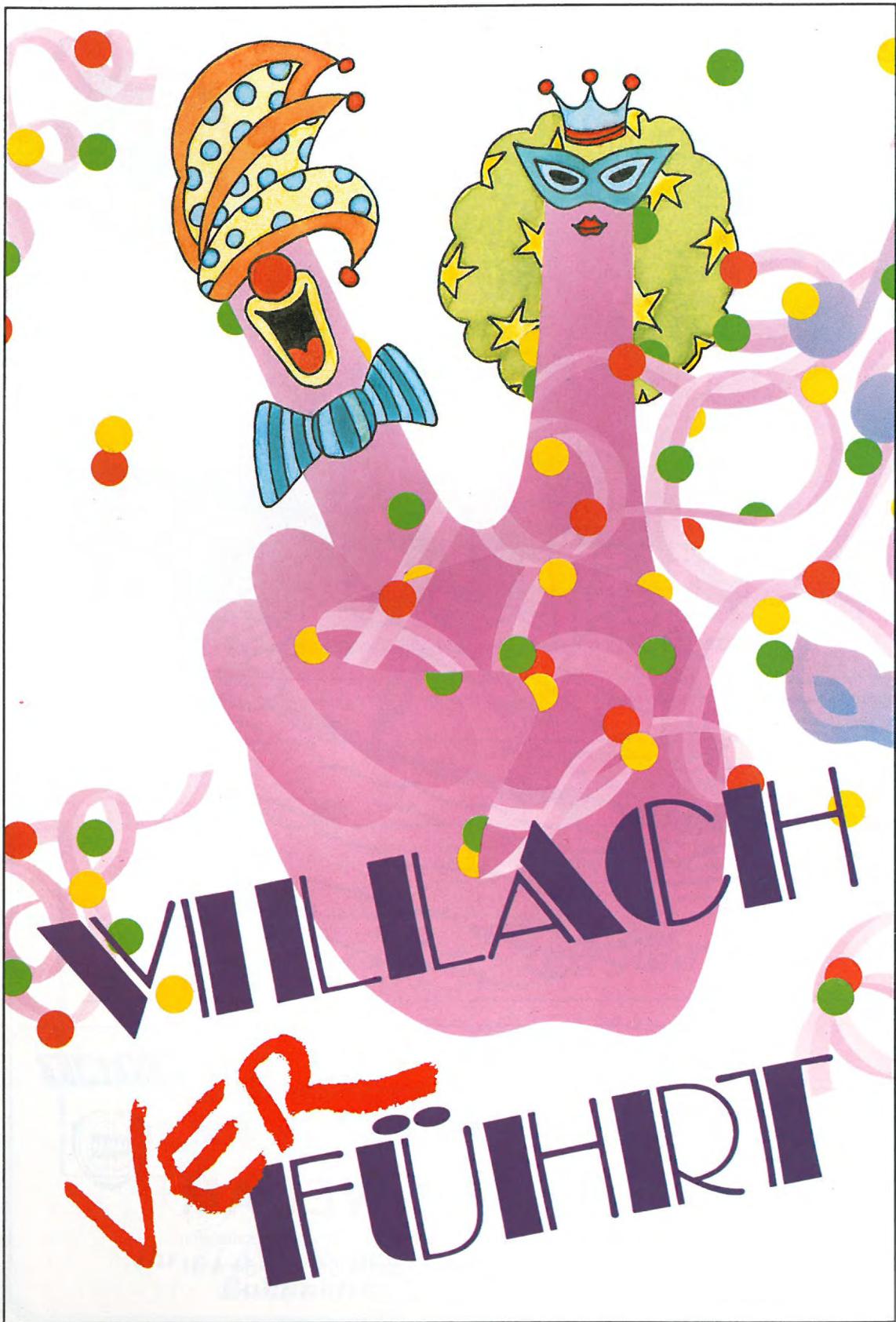
**Ein check-up tut  
auch Ihrem Auto gut!**

**AUTO-WEDAM**

Neu- und Gebrauchtwagen – Service – Reparaturen  
Villach, Tiroler Straße 51, Tel. 54 4 41

**FIAT**





# „Die 2 Lauser“

Helmut Binter  
Dr. Gert Wiegele  
Text: eigener



immer auf Ihrer Welle!

Lei - Lei!  
Ihr Frisör-Tem

**Franz Eigenberger**

VILLACH  
Ringmauergasse 6 — Ornellahof



EIN FEUERWERK  
DER  
NIEDRIGEN PREISE

**SAMONIG**

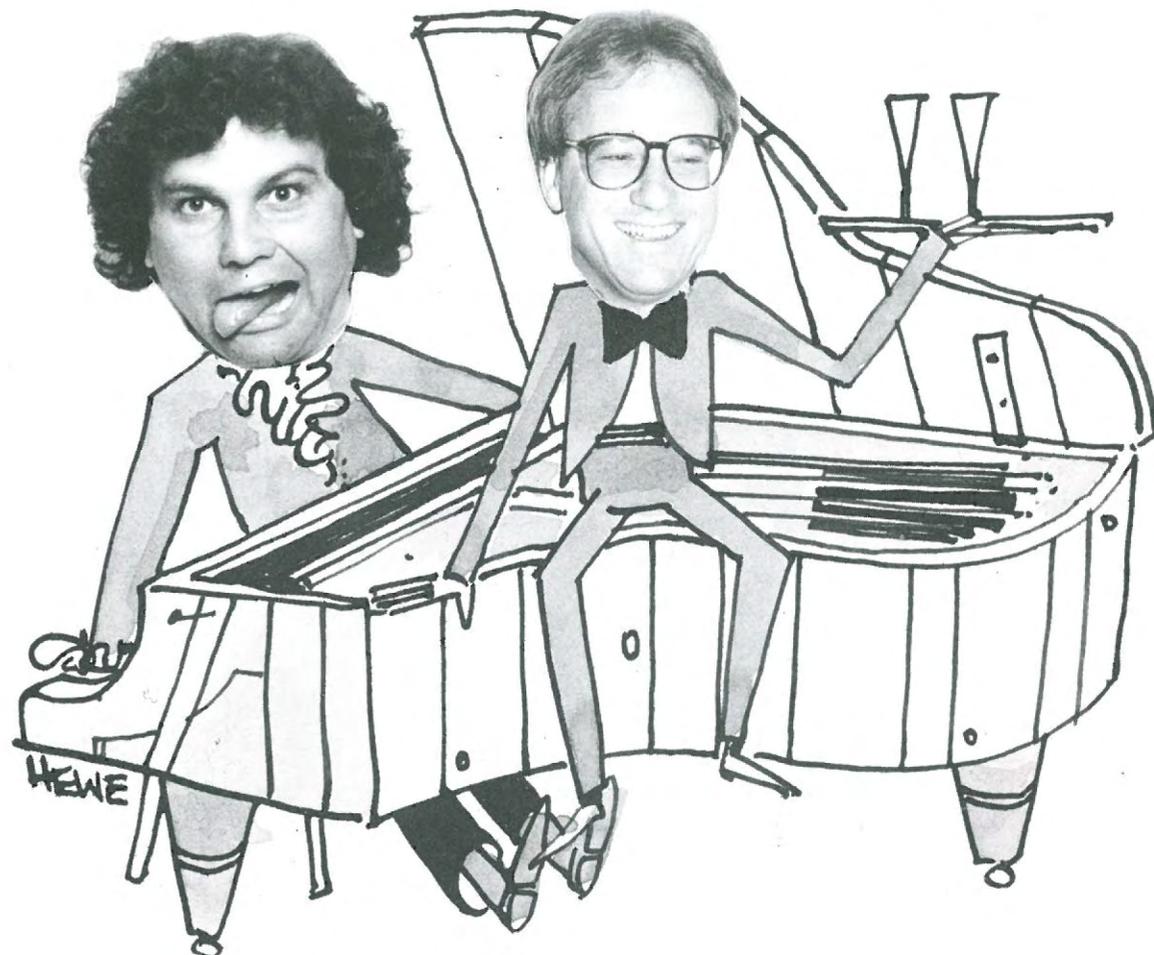
DEIN KAUFHAUS IN VILLACH AM SAMONIG-ECK

## „Der Butler“

Andreas Blasnig

Text: Oliver Vollmann

Am Klavier: Ing. Alfred Schoffnegger



**Für's Villacher Lei-Lei,  
Masser's Kostümverleih!**

**masser**  
blütensauber

reinigen · waschen · bugeln · nähen

Fundus mit über 500 Masken  
und Faschingskostümen.

**VILLACH**  
Italiener Straße 20

# Für Männer mit Geschmack

Der kluge Mann in Villach weiß –  
„Charlys“ Mode die ist heiß!



VILLACH • RINGMAUERGASSE 8  
TEL. 0 42 42 / 28 0 88

# „Gardaroben-Geflüster“

Text: eigener  
Sonja Juchhard, Nikolaus Gracher, Ing. Günther Kunz



**Persönliche  
Gastlichkeit**

- RESTAURANT  
Gut essen
- WEINSTUBE  
Gut trinken
- GÄSTEZIMMER  
Gut wohnen

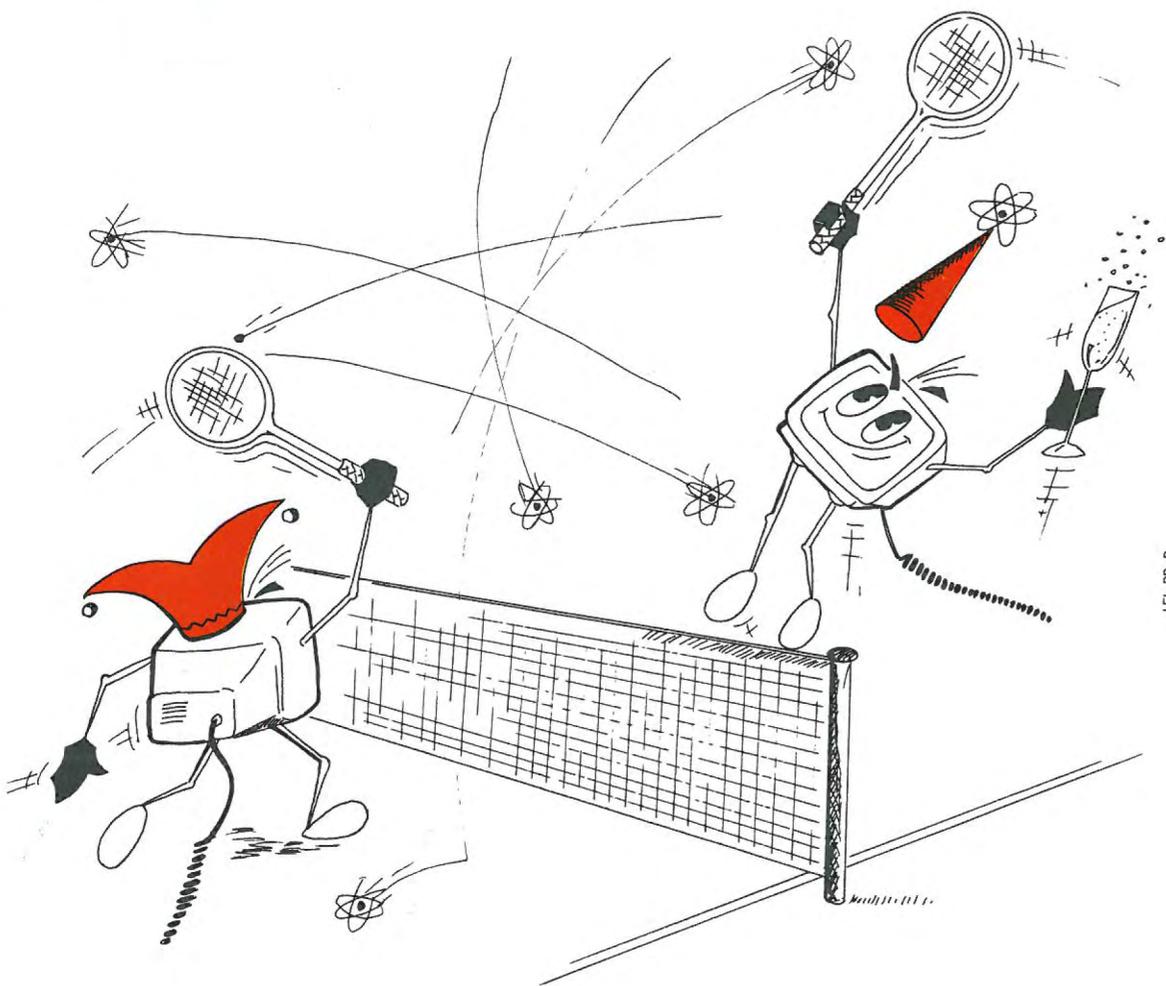
**BACCHUS**

VILLACH  
Khevenhüllergasse 13  
Hinter dem Rathaus –  
Parkplätze!

**Pilsner Urquell**  
FRISCH VOM FASS

LEI - LEI

# VORTEIL NETZWERKER!



LEI PP+P

Am Tennisplatz ist's wie im Leben, mit Strategie gewinnt man eben, d'rum ist ein wahrer Spezialist, wer auch beim Netz, der bess're ist!

**ELBE** ...die Lösung

Der Kärntner Netzwerkspezialist!

Villach, Tirolerstr. 21, Tel.: 04242/51115, Fax: DW 85

K l a g e n f u r t u n d S p i t t a l

# „Bilanz-Bruchhalter“

## „E-geh-Versuch“

Text: Dieter Gogg  
Erich Bauer, Rudi Klampferer, Mag. Alexander Telesko,  
Dr. Gert Wiegele  
Am Klavier: Mag. Walter Schneider  
Es spielt die Narrenkapelle unter der Leitung von  
Kapellmeister Hermann Ortner



**Den Bau im Griff -  
und das mit Pfiff!**



Stadtbaumeister  
Josef Willroider

Gesellschaft m.b.H.

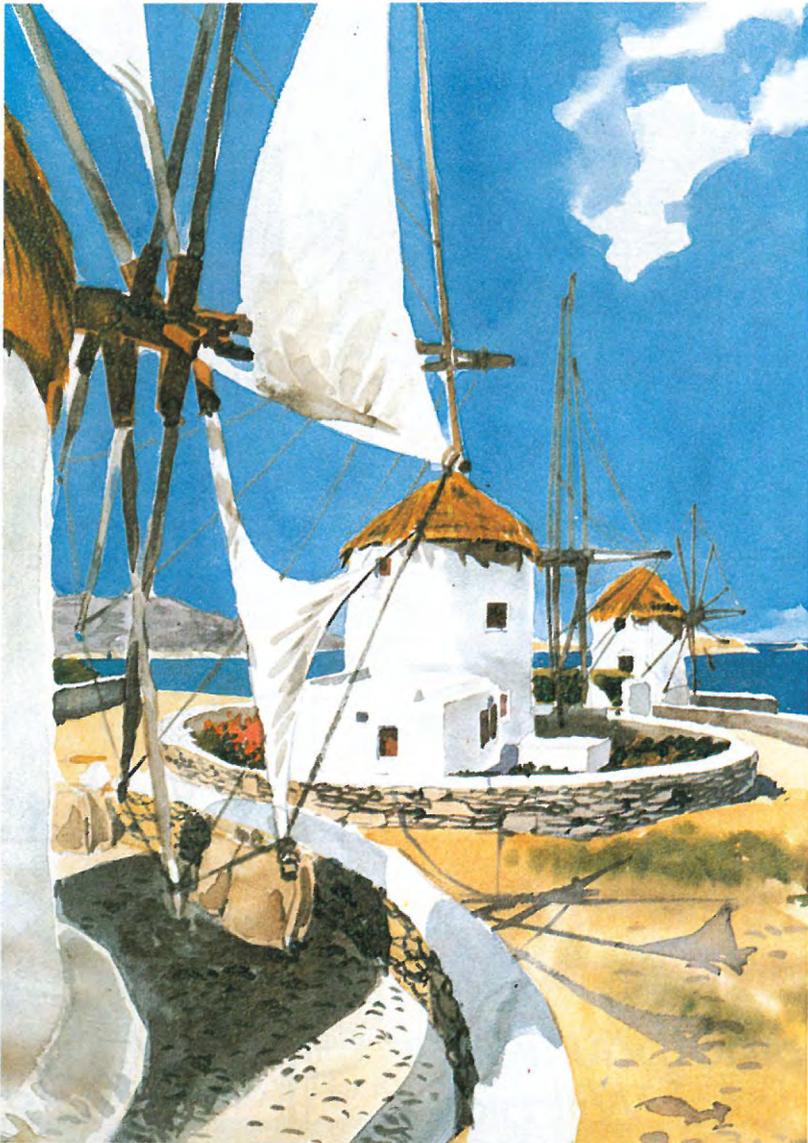
Villach, Willroiderstraße 13, Tel. 0 42 42 / 24 1 82, Fax 23 9 98



# TAVERNA MYKONOS

- Griechische Spezialitäten
- Fischspezialitäten

## IHR TÄGLICHER URLAUB



TAVERNA MYKONOS  
= mehr als ein Lokal

TAVERNA MYKONOS  
= gut essen,  
gut trinken

TAVERNA MYKONOS  
= nett bedient  
zu werden

TAVERNA MYKONOS  
= Geselligkeit,  
lustig sein

TAVERNA MYKONOS  
= sich wohlfühlen

TAVERNA MYKONOS  
= gemütlich  
wie zu Hause

Hausergasse 15  
A-9500 Villach  
Tel. 21 3 05

17–02 Uhr  
Sonntag Ruhetag

WIR FREUEN UNS AUF IHREN URLAUB

# „Ein Spukschloß am Wörther See“



Text: Peter Lodynski, Günther Vogeltanz

Musik: Hofkapelle unter der Leitung von Kapellmeister Hermann Ortner

Akteure: Helmut Binter, Gerhard Pöcher, Gerfried Moser, Sonja Juchhart,  
Rudolf Klampferer, Eva Maria Müller, Bettina Schützelhofer, Manfred Tisal,  
Hans Wassertheurer



# Schneider

Elektrotechnik

Wir lösen Probleme!

Badstubenweg 91, 9500 Villach, Tel. (0 42 42) 57 1 77  
Bahnhofstraße 9, 9500 Villach, Tel. (0 42 42) 22 7 44



Prosciutto  
**Schlossschinken**  
 Pastello

Probieren  
 und  
 Genießen

**FRIEPSS**  
 SEIT 1898  
 BESTES AUS GUTEM HAUSE



DER KULI„NARRISCHE“ PROGRAMMPUNKT:

**PAUSE**



Direktor  
 Peter Kreibich



Geschäftsführer  
 Günther Jordan



Küchenchef  
 Heinz Wiener

Wir und unser  
 Team laden ein  
 zum großen  
 köstlichen

**BUFFET** IM 1. STOCK



Terrassen-  
 Restaurant  
**Orangerie**  
 Café  
 Partyservice

Im Kongreßhaus A-9500 Villach  
 Tel. 042 42 / 23 700, Fax 23 5 98, Telex 45 423



**TOYOTA** Der Richtige für Sie ...

**Tschernitz**

ALLROUND-WERKSTÄTTE - VERKAUF  
 VILLACH • LANDSKRON • Millstätter Str. 1

**Sie leasen  
und versichern  
richtig bei  
Prinz Fidelius XXXVIII.**



IHR PARTNER IN ALLEN LEASINGFRAGEN



IHR PARTNER IN ALLEN VERSICHERUNGSFRAGEN



**BUNDESLÄNDER**

Für Sie in Villach: Büro Dir. Ulli Wolf  
St. Magdalener Straße 15 B  
9500 VILLACH, Fax u. Tel. (0 42 42) 44 4 94

**„Black and White“**

Mitglieder des Villacher Turnvereines  
Idee und Einstudierung: Fritz Isola und Gerhard Kuess  
Mitwirkende: Gudrun Bieche, Martina Malle, Christine Truppe,  
Brigitte Brandstätter, Fritz Isola, Günther Krall, Gerhard Kuess,  
Martin Torker



**Optik  
Plessin**

Villach, Freihausgasse 15, Tel. 24 6 55  
Bahnhofstraße 8, Tel. 21 82 66

**GARANTIERT PROFESSIONELLE BERATUNG**

# Ihre Chance

wieder schlank und  
verjüngt zum  
Tanz . . .



Rufen Sie uns doch einfach an  
und vereinbaren Sie Ihren Termin  
für eine kostenlose Figuranalyse.

*Figurella*  
International

Villach, Widmannngasse 41  
Tel. 0 42 42 / 22 7 57

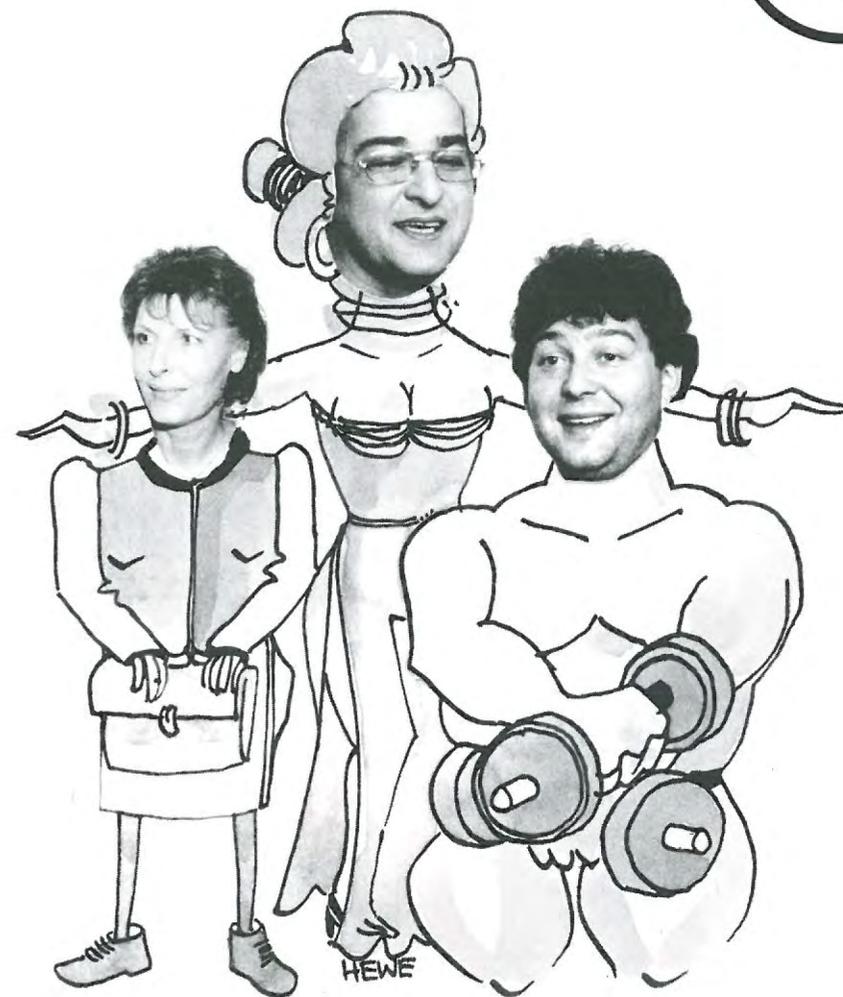
Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag  
10 bis 20 Uhr, Freitag 10 bis 16 Uhr

# „Dame Edna“

Text: Adi Ulbing und Manfred Tisal

Musik: Narrenkapelle

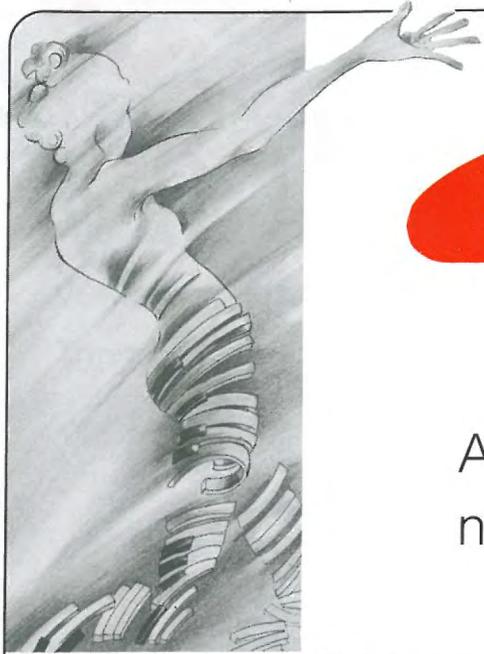
Akteure: Manfred Tisal, Nikolaus Gracher, Anka Kerner



# Machen Sie Ihr Spiel

**CASINO VELDEN**

Täglich ab 15 Uhr.  
Americ. Roulette, Franz. Roulette, Baccara, Black Jack, Glücksrad, Poker, Spielautomaten.



**KLAVIERSTUDIO  
SCHNEIDER**

Zehenthofstraße 7  
A-9500 Villach  
Tel.: (04242) 41350

Alles rund ums Klavier –  
nur Qualität zählt!



**BABY- und KINDERHAUS  
THOMASSER**

Unser Faschingsprinz a. D.  
Fidelius XXXV. hat  
während der Faschingszeit

**narrisch kleine Preise**

bei UMSTANDSMODE  
BABY-AUSSTATTUNGEN  
GITTEBETTCHEN  
KINDERWAGEN  
GARDEROBE

Thomasser hat einfach alles, was Babys,  
werdende Mütter und Kinder brauchen.

VILLACH • WIDMANNGASSE

**„Fuchs hast Du die  
Gans gestohlen?“**

Nach eigener, gestohlener Idee.  
Mag. Walter Schneider, Ing. Alfred Schoffnegger,  
Mag. Alexander Telesko



Allen  
die fahren,  
helfen wir  
sparen!

Alles für Ihr Auto  
vom Fachgeschäft mit Werkstätte

**RÖDLBACH**

VILLACH • PESTALOZZISTRASSE 16  
SPITTAL • VILLACHER STRASSE 21



## Die Ballettschule mit Niveau

Sabine Zechner, akad. geprüfte Ballettlehrerin, legt besonderen Wert darauf, ihren Schülern Anmut, Grazie und Disziplin beizubringen.

Herzlich willkommen in unserer Ballettgemeinschaft!

Wie wär's mit einer Schnupper-Ballettstunde?

**Ballettschule Zechner**  
LIENZ - SPITTAL - VILLACH

### Wohnbau - Service.

Individuelles Wohnen in den eigenen vier Wänden. Bauen Sie auf Ihre Ideen und die richtige Bank.



**Volksbank. Vertrauen verpflichtet.**

# „Ge-schenk-te Opernprobe“



Text und Gestaltung: Villacher Faschingsgilde  
Mitwirkende: Helmut Binter, Sonja Juchhart, Rudolf Klampferer, Dr. Gert Wiegele. Der Ministerrat der Villacher Faschingsgilde, Ballettschule Sabine Zechner  
(Angelika Messanegger, Elke Kraxner, Isolde Neuwirth, Jasmin Koptik), Dipl.-Ing. Franz Kleinbichler, Gerfried Moser, Ing. Günther Kunz, Norbert Melcher, Ernst Schmölder.



## DURCHFÜHRUNG DER SITZUNGEN 1993

Produktion der Villacher Faschingsgilde. - Gesamtleitung: Ing. Gernot Bartl + Mag. Alexander Telesko. - Regie: Adi Peichl. - Inspizient: Hugo Petersmann. - Probenleitung: Günther Hönigmann. - Requisiten: Karl Heinz Hofer. - Saalchef: Mag. Hans Peter Hechenleitner und Gert Baumann.

Ihre  
**HAUS- und HOFBÄCKEREI**  
 für Parties und Betriebsfeiern  
 und zur gemütlichen Kaffeejause

**LEI-LEI**



**KRAPFEN**  
 ·NARRISCH GUAT·

zu einem Preis, bei dem Sie fröhlich bleiben!  
 Bestellungen unter Tel. 54 6 02

Unser Krapfen-Kurier ist ständig für Sie unterwegs!



**PACHNER**



Neu: FILIALE IM CONTRA-MARKT ARNOLDSTEIN

**„Musikalisches  
 Lei-Lei“**

Idee und Einstudierung: „Kärntnerland-Echo“  
 Sergio Dobovišek, Veit Gwenger, Reinhold Mikusch, Mischo Primožic,  
 Kurt Ortner, Peter Rader.  
 Text: Jakob Wirnsberger, Willi Pirker und eigene.



**G'SCHEITE NARREN — SELBER FAHREN!**



Kontaktadresse:  
Veit GWENGER  
Dollhopfgasse 31  
9500 Villach, Tel. 21 51 93

**Kärntnerland  
Echo**

Wir spielen nach der Faschingsitzung bis 2 Uhr früh.

**eve**  
**nightclub**  
VILLACH BRAUHAUSGASSE

(NEBEN KONGRESSHAUS)

Geöffnet von 22 Uhr bis 4 Uhr früh  
Sonntag Ruhetag

*eve bietet Exquisites!*

# Das Schminker- Team

der Villacher Faschinggilde

Sehr beliebt sind unsere freundlichen Damen im Schminkraum.  
Ihr fachliches Können macht aus Amateuren gefällige Stars.

BARBARA RAUTER • INGRID BAUER • ELFRIEDE SANTNER



*Der Kosmetiksalon  
in Villach!*

**sallon**  
FUSSPFLEGE  
MANIKÜRE



TIEFENWÄRME  
SOLARIUM  
**barbara**



PRODUIT DES LABORATOIRES

*Dr. G. Payot*

BARBARA RAUTER

VILLACH • KAISER-JOSEF-PLATZ 8/1. Stock  
Mo — Fr von 9 — 18 Uhr



**BABOR**<sup>®</sup>  
Naturkosmetik

**Kosmetikstudio** *Ingrid*

Ingrid Bauer

Institut für Gesichts-, Hand- und Fußpflege in  
der ERLEBNISTHERME WARBAD



VILLACH, Telefon (0 42 42) 33 3 80

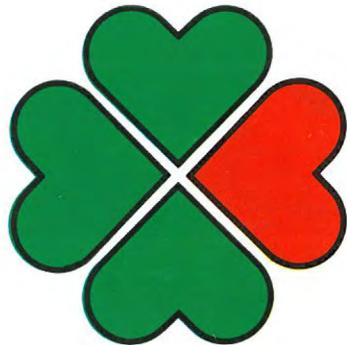


*Schoellerbank*

Die erste Adresse

Eine Bank mit  
Tradition –  
Garant für  
Qualität  
und  
Diskretion

VILLACH, HAUPTPLATZ 29 • TELEFON 22 4 33 • FAX: 22 8 57



Das neue Angebot für Wohnkomfort und Selbständigkeit im Alter!

**SENIORENRESIDENZ**

WARMBAD VILLACH

Warmbader Straße 82 • 9504 Warmbad Villach

Telefon: 0 42 42 / 30 34 • Telefax: 0 42 42 / 30 34 - 40 44

# 27 Jahre Kinderfasching



Foto: Scheuermann

**Prinzeßchen Martina I.**  
Martina Pirker

**Gaudelius XXVII.**  
Michael Binter

**KINDER-FASCHINGS-SITZUNGEN**

**SONNTAG, 31. JÄNNER 1993**

KONGRESSHAUS • BEGINN: 14 UHR

**SONNTAG, 7. FEBRUAR 1993**

Übertragung „Mini-Lei-Lei“ ORF 1 — 20. Februar 1993, von 16 Uhr bis 16.30 Uhr



**peter  
grohr**



VILLACH Nikolaigasse 18 Tel. 27-1-94  
Postgasse 5 Tel. 27-1-61  
Nikolaigasse 1 Tel. 27-1-42

schneidet die  
**HOAR**  
**intercoiffure**

## Unsere Techniker

Leitung: HERBERT RAUTER



1. Reihe: Arnulf Wurmbbrand, Gerald Rasch, Hugo Petersmann, Herbert Rauter, Martin Niederkofler, Norbert Melcher. - 2. Reihe: Peter Marek, Michael Schützer, Josef Dermutz, Adolf Anderwald. - 3. Reihe: Michael Kandutsch, Michael Olinovec, Armin Karner, Gert Sailer, Peter Scheuermann, Walter Rudka (nicht auf dem Bild Manfred Wiegele).

## Der Saalchef und sein Team



Saalchefs: Mag. Hans Peter Hechenleitner und Gert Baumann. Mitarbeiter: Hildegard Grebien, Anneliese Sanjath, Christine Lückel, Elisabeth Bauer, Lucia Poschinger, Josef Kovar, Christian Kovar, Josef Posratschnig.

## Bühnenbau und Dekoration



Leitung: Ernst Schmölzer

Bühnenentwurf:  
Grafik-Design  
Wolfgang Mörth  
Dipl.-Ing. Arch.  
Heiner Wegscheider

Mitarbeiter:  
Gerda Sattler  
Mathilde Sattler  
Wolfgang Gasser  
Jakob Melcher  
Ingolf Hanschur  
Günther Sulzgruber



# KONGRESSHAUS VILLACH

... wo der Villacher  
Fasching stattfindet



Konzerte, Theater, Feiern,  
Tagungen und Kongresse

... der Treffpunkt am Europaplatz

Tel. (0 42 42) 23 5 61

# Villachs Fasching mit neuen Höhepunkten

Fernsehen und Rundfunk senden Übertragungen — Proben für Faschingssitzung

Der durchschlagende Erfolg, den die Villacher Faschingssitzungen in den letzten Jahren aufzuweisen hatten, hat nun das österreichische Fernsehen veranlaßt, heuer eine komplette Sitzung aufzunehmen und dem österreichischen Fernsehpublikum zu senden. Ebenso wird der Sender Klagenfurt eine komplette Sitzung übernehmen und ausstrahlen.

Touring-Club, dem Turnverein und dem Kaufmännischen Gesangverein rekrutieren, sind seit Wochen nahezu täglich damit beschäftigt, ihre Nummern auszufüllen. Auch der „Viertelputzer“, Dr. Clementschitsch, hat wieder seinen „Kehrbesen“ entsprechend ausgeschmückt, um damit, wie im Vorjahr, Lachsälven zu ernten. Der „Warmbader Sepp“, die Herren Mosser,



Das schrieb vor 30 Jahren die KLEINE ZEITUNG. Und so kam es: Im Dezember 1962 waren einige Herren vom ORF bei uns zu Gast und fanden unsere Faschingssitzung für „fernsehreif“. Damit brach beim Villacher Narrenvolk das Fernsehieber aus. Als dann tatsächlich vor der Villacher Arbeiterkammer im Jahre 1963 zwei Übertragungswagen des ORF auftauchten, war die Sensation perfekt. Hunderte Meter schwarzer Kabel schlängelten sich durch Fenster, Türen und Kellerluken ins Innere der toll geschmückten Arbeiterkammer.

Am ersten Aufnahmeabend stolzierte die Villacher Prominenz in den Pausen zwischen Kameramännern und Fernsehleuten in den schmalen Gängen neben Sektbuden und Toiletteanlagen, mit S 100,- in der Hand und der Hoffnung, vielleicht ins Bild zu kommen.

Die Begeisterung war groß und alle Villacher in Erwartung der ersten Übertragung. Und die hat sich gehalten — 30 Jahre lang! (Nicht viele Sendungen sind im ORF so „alt“ geworden).

1972 übersiedelte die Villacher Faschingsgilde mit ihrem Programm ins neu erbaute Kongreßhaus. Die Sendung „Villacher Fasching“ hat noch immer hohe Einschaltquoten und wir freuen uns, daß wir durch diese Sendung und fast not least durch die Beiträge im Radio Kärnten über die Grenzen hinaus bekannt wurden.

Auch unsere Kinderfaschingssitzungen können sich sehen lassen. Als Presseminister bemühte ich mich jahrelang, unsere kleinen tapferen Akteure ins Fernsehen zu bringen. Seit 1985 kann man die Kinderfaschingssitzungen zwischen 30 und 60 Minuten sehen. (Ö-heute, Mini-Zib, ZDF).

Das Presseministerium hat überdies rege Kontakte mit den Medien im In- und Ausland. In den 38 Faschingsjahren wurden Tausende Bilder und Presseausendungen verschickt.

Viele, viele Journalisten konnte die Villacher Faschingsgilde bei uns begrüßen. Diese Kontakte sind von besonderer Wichtigkeit, denn sie haben nicht nur die Villacher Faschingsgilde, sondern auch die Stadt und ganz Kärnten über die Grenzen hinaus bekannt gemacht.

Gerold Rosenstein, Presseminister

- \* Blumen
- \* Floralstudio
- \* Hydro
- \* Plante
- \* Dachgarten
- \* Gartenbau



VILLACH — TRATTENGASSE 16  
und im MERKUR-MARKT

## Unsere Senatoren

Ehrenkanzler Med.-Rat Dr. Herbert Hinrichs



Walter Adamitsch  
Josef „Bimbo“ Binder  
Dr. Arnold Clementschitsch  
Ing. Adolf Enzi  
DDr. Heinz Erlach  
Rudolf Haidutschek  
Heinz Hengl  
Rudolf Horn  
Alfred Kropp  
Hans Kunz

Otto Miszkiewicz  
Dentist Robert Mosbach  
Reg.-Rat Rudolf Schier  
Dr. med. Edwin Sladky  
Peter Tinauer  
Franz Weghofer  
Arch. Dipl.-Ing. Heiner Wegscheider  
Hermann Weichler  
Dr. Walter Winkler

**Die Freude am Außergewöhnlichen  
ist die Freude des Individualisten.**



AUTOHAUS  
Tel. 04242/41180  
**Ing. N. FRANZ**  
VILLACH - LANDSKRON

Alle Suzuki-Modelle  
Verkauf · Service  
Leasing zum Nulltarif



Organisation: Günther Hönigmann



Regie: Adi Peichl



Inspizient: Hugo Petersmann



Der gute Geist: Christl Thomasser

## KARTENBÜRO

der Villacher Faschingsgilde  
in der INFORMATIONSTELLE  
KONGRESSHAUS VILLACH  
bei Frau Barbara BARTL

Mo — Fr von 10 — 14 Uhr  
Telefon 0 42 42 / 23 6 63

Kartenbestellungen  
für 1994  
ab 12. 11. 1993  
Mo — Fr  
von 10 — 12 Uhr

Telefon:  
0 42 42 / 23 6 63



Reservierte Karten  
müssen 14 Tage vor der  
Sitzung abgeholt werden.

## Ehrenmitglieder der Villacher Faschingsgilde

**Hans Sima**  
Landeshauptmann a. D.

**Hans Schober**  
Landesrat a. D.

**Herbert Bacher**  
Landeshauptmann-Stellvertreter a. D.

**Hofrat Dipl.-Ing. Dr. Ludwig Weiß**  
Bundesminister a. D.

**Ing. Josef Resch**  
Bürgermeister der Stadt Villach a. D.

**ÖR. Rudolf Tillian**  
Landtagspräsident a. D.

**Dr. Walter Weissmann**  
Landeshauptmann-Stellvertreter a. D.

**Erwin Frühbauer**  
Landeshauptmann-Stellvertreter a. D.

**Leopold Wagner**  
Landeshauptmann a. D.

**Dr. Hannes Androsch**  
Bundesminister a. D.

**Ing. Rudolf Häuser**  
Vizekanzler a. D.

**Josef Moser**  
Bundesminister a. D.

**Friedrich Peter**  
Nationalrat a. D.

**Anton Benya**  
1. Nationalratspräsident a. D.

**Stefan Knafel**  
Landeshauptmann-Stellvertreter a. D.

**Ing. Jakob Mörtl**  
Bürgermeister der Stadt Villach a. D.

**Dr. Mario Ferrari-Brunnenfeld**  
Staatssekretär a. D.

**Hofrat Leopold Guggenberger**  
Bürgermeister der Stadt Klagenfurt

**Dr. Josef Taus**  
Abgeordneter zum Nationalrat a. D.

**Hofrat Dr. Leopold Hrazdil**  
Bürgermeister der Stadt Villach a. D.

**Helmut Manzenreiter**  
Bürgermeister der Stadt Villach

**KR Hans Samonig**  
Kaufmann in Villach

**Dr. Jörg Haider**  
Landeshauptmann-Stellvertreter v. Kärnten a. D.



... Und danach?

Das *kulinarische* Programm zum Programm:



... warme Küche bis 3 Uhr früh!

- Fisch-Spezialitäten aus dem Alpe-Adria-Raum
- Qualitätsweine aus der eigenen Vinothek
- zentrale Lage - Auch zu Fuß bequem erreichbar (Kongreßhausnähe)  
Villach, Hauptplatz 14; 1.Stock

... Guten Abend bei uns!



## AHNEN-TAFEL verflossener Fidelitäten



- |   |  |
|---|--|
| 1956 Fidelius I., Gert Hauser<br>Prinzessin Dorli Brugger                   | 1975 Fidelius XX., Mag. Viktor Moser<br>Prinzessin Helga Lackner                 |
| 1957 Fidelius II., Ing. Adolf Enzi<br>Prinzessin Monika Mosbach             | 1976 Fidelius XXI., Erich Brugger<br>Prinzessin S. Lukeschitsch                  |
| 1958 Fidelius III., Dipl.-Ing. O. Egger<br>Prinzessin Jetty Wagenhofer      | 1977 Fidelius XXII., Dr. Paul Meyer<br>Prinzessin Dagmar Tomintz                 |
| 1959 Fidelius IV., Dr. Erwin Sladky<br>Prinzessin Heidi Müller              | 1978 Fidelius XXIII., Dr. Helmut Forst<br>Prinzessin Christa Piesch              |
| 1960 Fidelius V., DDr. Heinz Erlach<br>Prinzessin Polyxena Sternath         | 1979 Fidelius XXIV., Gerold Rosenstein<br>Prinzessin Sylvia Weghofer             |
| 1961 Fidelius VI., Dr. Anton Konecny<br>Prinzessin Britta Strein            | 1980 Fidelius XXV., Dr. Arnold Köchl<br>Prinzessin Ines Konecny                  |
| 1962 Fidelius VII., Ing. Heinz Türk<br>Prinzessin Christa Jarsich           | 1981 Fidelius XXVI., Dr. med. V. Stoxreiter<br>Prinzessin Manuela Maier          |
| 1963 Fidelius VIII., Hans Justin<br>Prinzessin Heidi Stadler                | 1982 Fidelius XXVII., Richard Lientschnig<br>Prinzessin Evi Lackner              |
| 1964 Fidelius IX., Mag. Pharm. W. Sabin<br>Prinzessin Gudrun Krauland       | 1983 Fidelius XXVIII., Franz Pacher<br>Prinzessin Daniela Maderebner             |
| 1965 Fidelius X., Dietmar Warmuth jun.<br>Prinzessin Heidrun Nöff           | 1984 Fidelius XXIX., Hans Tschemernjak<br>Prinzessin Barbara Schicho             |
| 1966 Fidelius XI., Dipl.-Ing. W. Wuerich<br>Prinzessin Gertraud Samonig     | 1985 Fidelius XXX., Dr. Helmut Waldner<br>Prinzessin Karin Lang                  |
| 1967 Fidelius XII., Dr. Walter Winkler<br>Prinzessin Elke Hinrichs          | 1986 Fidelius XXXI., Mag. Hans Peter<br>Hechenleitner - Prinzessin Susanne Meyer |
| 1968 Fidelius XIII., Walter Adamitsch<br>Prinzessin Ch. Tschernutter        | 1987 Fidelius XXXII., Johannes Sima<br>Prinzessin Karolin Kathrin Hirsch         |
| 1969 Fidelius XIV., Ing. J. Willroider<br>Prinzessin Elisabeth Weiß         | 1988 Fidelius XXXIII., Dipl.-Ing. Dr. Alfred Lengger<br>Prinzessin Barbara Köchl |
| 1970 Fidelius XV., Gotth. Maderebner<br>Prinzessin Waltraud Moser           | 1989 Fidelius XXXIV., Dr. Michael Gasser<br>Prinzessin Birgit Wallisch           |
| 1971 Fidelius XVI., Dipl.-Kfm. H. Mayr<br>Prinzessin Dkfm. B. Hechenleitner | 1990 Fidelius XXXV., Rudolf Thomasser<br>Prinzessin Karin Grohr                  |
| 1972 Fidelius XVII., Hans Leber<br>Prinzessin Sylvia Zerzer                 | 1991 Fidelius XXXVI., Robert Koloini<br>Prinzessin Claudia Ritsch                |
| 1973 Fidelius XVIII., Peter Smolak<br>Prinzessin Kath. Königsbauer          | 1992 Fidelius XXXVII., Jörg Moser<br>Prinzessin Britta Kleinfarher               |
| 1974 Fidelius XIX., Dkfm. Dr. H. Ladentrog<br>Prinzessin Christine Kraller  |  |

Impressum:  
Programmheft der Villacher Faschingsgilde. Medieninhaber: Verein der Villacher Faschingsgilde: Grafik: Dipl.-Ing. Heiner Wegscheider. Fotos:  
Foto Scheuermann. Gestaltung und Anzeigen: Villacher Werbung Ulli und Hannes Knapp, Klagenfurter Str. 24, Tel. und Fax (0 42 42) 25 2 01.  
Druck: Buch- und Offsetdruckerei Josef Gitschthaler Ges. m. b. H. & Co. KG, Villach. Nachdruck genehmigungspflichtig.

# Erlebnis Therme

WARMBAD  
VILLACH

BADEPASS TOTAL DAS GANZE  
JAHR HINDURCH!



UND  
DANACH  
BEI IHREM

**Badwirt**  
DER WIRT  
FÜR ALLE ANLÄSSE

TEL. 0 42 42 / 30 02-750